

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

59. Jahrgang

26. Kalenderwoche

Donnerstag, 29. Juni 2023

Nummer 26

Liebe Kinder, liebe Jugendliche,

bald beginnen die Sommerferien und die Vorfreude bei euch ist bestimmt riesengroß. Ich freue mich sehr, dass wir euch in diesem Jahr wieder ein interessantes und abwechslungsreiches Programm bieten können. Die Vereine und Beteiligten haben sich viel Mühe gemacht, euch die sechs Wochen Sommerferien unterhaltsam zu gestalten. Da kommt bestimmt keine Langeweile auf!

Mit dem Ferienprogramm könnt ihr euch bei Sport und Spiel austoben, künstlerisch-kreativ betätigen, euer handwerkliches Geschick ausprobieren oder bei Ausflügen und Besichtigungen tolle Eindrücke gewinnen und neue Erfahrungen sammeln. Ich bin mir sicher, dass ihr dabei viel Spaß und Freude haben werdet.

Wenn du mitmachen willst, musst du folgende Dinge beachten:

1. Anmeldung

Auf unserer Homepage www.hilzingen.de findet ihr ab Dienstag, 4. Juli, einen Link, der direkt zum Ferienprogramm und zur Online-Anmeldung führt. Dort führt ihr nur noch die einzelnen Schritte aus und schickt eure Anmeldung ab.

Solltet ihr keine Möglichkeit haben, euch online für das Ferienprogramm anzumelden, könnt ihr selbstverständlich auch ins Rathaus (Bürgerbüro) kommen und euch persönlich anmelden. Gedruckte Programmhefte findet ihr ebenfalls im Rathaus.

2. Anmeldeschluss, Stichtag und Losverfahren

Da der Computer über die Teilnahme entscheidet, ist es egal, an welchem Tag die Anmeldung bei uns eingeht. Um eine möglichst gerechte Verteilung der Plätze zu gewährleisten, wird die Platzvergabe automatisch vom Computer durchgeführt. Der Stichtag, an dem der Vergabe-Algorithmus über die Platzvergabe entscheidet, ist am Dienstag, 20. Juli, um 12 Uhr.

3. Restplätze

Die nach dem 20. Juli um 12 Uhr noch freien Plätze bei Veranstaltungen werden im Anschluss vergeben. Diese Vergabe richtet sich nach dem Eingang der jeweiligen Anmeldungen. Ab diesem Zeitpunkt können auch Anmeldungen von »Nicht-Hilzinger« berücksichtigt werden.

4. Benachrichtigung und Rechnung

Nachdem die automatische Platzvergabe durch den Computer durchgeführt worden ist, bekommt jeder, der sich angemeldet hat, einen Ferienpass zugeschickt, in dem steht, an welchen Veranstaltungen er teilnehmen beziehungsweise nicht teilnehmen kann und bei welchen er auf der Warteliste steht. Dieser Ferienpass ist gleichzeitig die Rechnung, die im Hilzinger Rathaus, Bürgerbüro, bezahlt werden muss. Außerdem muss der Ferienpass von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben und im Rathaus abgegeben werden.

5. Teilnahmegebühren

Angemeldet ist nur, wer bezahlt hat. Wer bis zum angegebenen Termin den Betrag nicht bezahlt hat, gilt als nicht angemeldet und seine Plätze werden neu vergeben.

Ich wünsche euch allen einen tollen und ereignisreichen Sommer mit vielen neuen Ideen, Anregungen und Spaß.

Euer Bürgermeister

Holger Mayer

Freiwillige Feuerwehr**Probenplan KW 26****Hilzingen**

Montag, 3. Juli, Probe Zug I + II, 19:30 Uhr

Duchtlingen

Montag, 3. Juli, Maschinistensonderprobe, 20 Uhr

Weiterdingen

Montag, 3. Juli, Probe, 20 Uhr

RiedheimSamstag, 1. Juli, Fahrsicherheitstraining
Donnerstag, 6. Juli, Objektübung, 20 Uhr**Unsere Jubilare**

5. Juli 2023

■ 70 Jahre: **Raimund August Löble**, Steppbachbruck 2, Hilzingen

6. Juli 2023

■ 70 Jahre: **Gisella Tennigkeit**, Am Eglental 86, Twielfeld**Apotheken-Notdienst****Do 29.06.**■ **Residenz-Apotheke Radolfzell**, Poststr. 12**Fr 30.06.**■ **Marien-Apotheke Singen**, Rielasinger Str. 172**Sa 01.07.**■ **Bahnhof-Apotheke Gottmadingen**, Poststr. 2**So 02.07.**■ **Apotheke im Cano Singen**, Bahnhofstr. 25**Mo 03.07.**■ **Hohentwiel-Apotheke Singen**, Hegastr. 14**Die 04.07.**■ **Martinus-Apotheke Singen**, Uhlandstr. 48**Mi 05.07.**■ **Apotheke am Berliner Platz Singen**, Überlinger Str. 4**Do 06.07.**■ **Stadt-Apotheke Engen**, Vorstadt 8■ **See-Apotheke Gaienhofen**, Hauptstr. 223

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

**Abfuhrtermine**■ **Fr 30.06.2023**■ **Sa 08.07.2023****Biomüll****Grünschnitt, Hilzingen Hegau-Halle,
10:30 bis 14 Uhr**Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.**Gelbe Säcke** sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.**Bekanntmachung**

Hilzingen, 26.06.2023

Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am

**Dienstag, 4. Juli 2023, um 19 Uhr,
im Rathaus Ratssaal, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen,**

laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Schulprojekt #ichsehewaswasdunichtsieht
 - Vorstellung des Projekts
 - Beschluss über die weitere Vorgehensweise
3. Kindergartenangelegenheiten
 - Aktualisierung des Kindergartenbedarfsplanes
4. Kindergartenangelegenheiten
 - Sachstandsbericht zur Vergabe von Plätzen in den Kindertageseinrichtungen
 - Informationen zum Elternbrief zur Kinderbetreuung in den Kindergärten der Gemeinde
5. Kindergartenangelegenheiten
 - Einrichtung eines Waldkindergartens/Naturkindergartens
 - Auswahl des möglichen Standortes
6. Jahresabschlussarbeiten 2022
 - Mittelübertragungen von 2022 nach 2023 im Kernhaushalt
7. Jahresabschlussarbeiten 2022
 - Mittelübertragungen von 2022 nach 2023 beim Eigenbetrieb Wasserversorgung
8. Vollzug des Haushaltsplanes 2023
 - 2. Quartalsbericht
9. Kindergarten St. Mauritius in Weiterdingen
 - Abschluss einer Vereinbarung zur Abrechnung der Solarstromerträge
10. Bereitstellung von Ausbildungsplätzen und FSJ-Einsatzstellen
 - in den kommunalen Kindergärten
 - in der Gemeindeverwaltung Hilzingen
 - in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen
 - im Kindergarten Riedheim
 - bei der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen
11. Bekanntgaben der Verwaltung
12. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
13. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister**Amtsblatt-Abo wird abgebucht****Bitte Bankverbindung überprüfen**

In den nächsten Tagen wird das dritte Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 10 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, IBAN und BIC, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/996594-5660, Fax 07733/996594-5690, E-Mail: info@info-kommunal.de mitzuteilen.



Nach wochenlanger Pause sind seit Anfang Juni die Bauarbeiten an der neuen Wasserleitung vom Hochbehälter Schlatt a.R. zur B 314 wieder in vollem Gange. Bürgermeister Holger Mayer (links) hat sich vor Ort durch Wassermeister Ersig (rechts) über den Stand der Baumaßnahme informiert. Die Hälfte der Leitung im Spülrohrverfahren ist nun verlegt. Da die verfahrens- und elektrotechnischen Arbeiten von langen Lieferzeiten beim Material abhängig sind, wird mit einer Fertigstellung der gesamten Maßnahme nicht vor Ende des Jahres gerechnet. Aufgrund der Trockenheit der letzten Wochen appelliert Bürgermeister Mayer an die Schlatter, auch in diesem Sommer mit dem Wasser sparsam um zu gehen.

Bild: Gemeindeverwaltung

Breitbandausbau in Binningen

Verfügbarkeit kann einfach geprüft werden

Binningen. »Schnelles Internet für Binningen«, das beteuerte der Vertriebsleiter der Firma Stiegeler an der Infoveranstaltung in Binningen, zu welcher am Mittwochabend rund 45 interessierte Bürgerinnen und Bürger von Bürgermeister Holger Mayer in der Hohenstoffelhalle begrüßt werden konnten. In einer anschaulichen Präsentation ging der Netzbetreiber auf mögliche Tarife und Versorgungsoptionen im Ortsteil Bin-

ningen ein. Ob auch die eigene Immobilie mit schnellem Internet versorgt werden kann, kann man ganz einfach auf der Homepage der Firma Stiegeler, www.stiegeler.de, prüfen, die verfügbaren Tarife werden dort angezeigt.

Die Gemeinde Hilzingen freut sich auf möglichst viele Anschlussnehmer, damit sich der lange Weg der Glasfaseranbindung in Binningen auch als lohnenswert erweist.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,6 m, mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- Klavier, Tel. 07731 64708
- 20 Bücher von Dr. Hittich und anderen, Tel. 07731 909910
- Cross-Trainer, Tel. 07731 65834
- Hamsterkäfig aus Holz mit Plexiglasscheiben, 2 Nagerkäfige, Tel. 07739 9288347, ab 18 Uhr
- 1 Gefrierschrank (funktionsbereit), Tel. 0176 34316681
- Wössner Eckbank, Tel. 07739 698
- Leder-Fernsehsessel, elektrisch verstellbar, Tel. 0171 1030786

Anmeldung zum Kirchweihmarkt 2023

Die Vorbereitungen zum diesjährigen Kirchweihmarkt sind bereits angelaufen.

Händler, Geschäftsleute und Vereine aus Hilzingen, die beim diesjährigen Kirchweihmarkt am 15. und 16. Oktober teilnehmen wollen, werden gebeten, sich bis spätestens

30. Juni 2023 (Ausschlussfrist) anzumelden.

Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anmeldungen nehmen wir entgegen:

- persönlich im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro
- telefonisch unter 07731 3809-74 oder -78
- per Fax unter 07731 3809-30 oder
- per E-mail unter gemeinde@hilzingen.de

Sommerferien

Ferienbetreuung an der Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. In den kommenden Sommerferien bietet die Gemeinde Hilzingen wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von 7:30 bis 13 Uhr, für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Woche in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen 40 Euro, die Anmeldung ist verbindlich. Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung kann der

untenstehende Abschnitt ausgefüllt und bis spätestens Montag, 14. Juli, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, abgegeben werden beziehungsweise an gemeinde@hilzingen.de gesendet werden. Telefonische Auskünfte sind unter Tel. 07731 3809-51, Ursula Graf, erhältlich. Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.



Anmeldung Schulferienbetreuung Sommerferien 2023

Name und Adresse des Kindes

Mailadresse der Eltern:

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar:

Betreuung vom

Montag, 21. August, bis Freitag, 25. August

Montag, 28. August, bis Freitag, 1. September

Montag, 4. September, bis Freitag, 8. September

☐
☐
☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen. Mit der Veröffentlichung von Bildern bin ich einverstanden.

Hilzingen, den.....

Unterschrift Erziehungsberechtigter

Schulcafé am 6. Juli

Schule und Kita kennenlernen – Cafeteria genießen

Hilzingen. Die Christliche Schule Hilzingen lädt am 6. Juli in die Cafeteria ein. Von 15 bis 17 Uhr bewirten Schüler in der Cafeteria und laden von 16 bis 17 Uhr zu Schul- und Kitaführung ein. Eingeladen wird zu selbstgebackenen Kuchen und Torten, Kaffee, Cappuccino und verschiedenen edlen Teesorten. Das souveräne, tolle Schülerteam lässt einen Cafeteria-Besuch im Haus zu einer schönen Auszeit im Alltag werden. Nächste Termine zum Vormerken sind 5. Oktober und 9. November von 15 bis 17 Uhr.



Info

Die Christliche Schule im Hegau ist eine Gemeinschaftsschule mit den Jahrgängen 1 – 13 und den Abschlüssen: Mittlere Reife und Hauptschulabschluss und Abitur
Infos zu den Schulplätzen sind unter www.cs-bodensee.de und unter der Telefonnummer 07731 187180 zu finden.

Weißer Nacht

SV Hilzingen lädt in den Schlosspark ein

Hilzingen. Am 1. Juli veranstaltet der Sportverein Hilzingen 1907 wieder die »Weißer Nacht im Hilzinger Schlosspark« – angelehnt an das Original »Diner en blanc«. Die Weißer Nacht ist ein großes, öffentliches Picknick in dem besonderen Ambiente des Hilzinger Schlossparks. Eingeladen sind alle, die Lust haben, mit der Familie oder mit Freunden ein stilvolles Abendessen im Freien zu verbringen. Alle Gäste kommen getreu dem Motto der Weißer Nacht in weißer Kleidung. Speisen und Getränke, sowie Geschirr und sonstige Accessoires werden selbst mitgebracht. »Lassen Sie Ihrer Kreativität freien Lauf, ob Sie ein stilvolles Dinner auf gutem Porzellan oder ein rustikales Bauernvesper veranstalten wollen – jeder nach seinem Geschmack«, so die Veranstalter. Alle mitgebrachten Utensilien und produzierter Müll werden von den Gästen wieder

mit nach Hause genommen. Für das gemeinsame Picknick stellt der Sportverein eine weiß eingedeckte Tafel bereit. Man kann sich spontan zusammenfinden oder auf Wunsch bereits vorab Tische, je acht Sitzplätze, reservieren. Hierzu bittet der Sportverein um eine E-Mail-Nachricht an weisse.nacht@svhilzingen.de. Der Schlosspark selbst wird vom Sportverein stilvoll dekoriert. Es steht jedoch frei, eigenes Dekorationsmaterial mitzubringen und in das Ambiente zu integrieren. Es gibt kein Rahmenprogramm! Wer will, darf gerne ein Musikinstrument oder Gesellschaftsspiele für sich und/oder andere Gäste mitbringen. Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Alles, was zu einem gemütlichen Ambiente beiträgt, ist willkommen. Bei schlechtem Wetter fällt die Weißer Nacht aus. Informieren kann man sich im Zweifel auf www.svhilzingen.de.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Auf die Räder, fertig, los!

Stadtradeln in Hilzingen noch bis zum 9. Juli

STADTRADELN in Baden-Württemberg



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima



RadKULTUR
Baden-Württemberg

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen nimmt vom 19. Juni bis 9. Juli am Stadtradeln teil. Alle, die im Landkreis Konstanz wohnen, arbeiten, einem Verein angehören oder eine Schule besuchen, können beim Stadtradeln mitmachen. Nach der zweiten Woche, Stand 28. Juni, sind elf Teams mit insgesamt 199 aktiv Radelnden für Hilzingen am

Start. Bisher wurden insgesamt 18.703 Kilometer geradelt und schon rund drei Tonnen CO₂ vermieden. Auch wenn das Stadtradeln bereits gestartet ist, kann man sich noch registrieren und Kilometer für Hilzingen sammeln. Anmeldung ist unter www.stadtradeln.de/hilzingen möglich.



Am Sonntag, 18. Juni, bestritten 30 der jüngsten Vertreter des SV Hilzingen ihren ersten Wettkampf: Bei »Spiel und Spaß für Turnzwerge« in Rielasingen durften die Kinder im Alter von 1,5 bis sechs Jahren an abwechslungsreichen Stationen verschiedenste Elemente des Kleinkindturnens absolvieren. Am Ende bekamen die fleißigen Turnzwerge eine Urkunde und eine Medaille überreicht. Die stolzen und strahlenden Kinder Augen entschädigten für den doch sehr warmen und schweißtreibenden Wettkampftag.

Bild: SV Hilzingen



Zum Nachmittag »Musik im Museum« sind die Gäste eingeladen, gemeinsam Musik zu machen. Die Veranstaltung findet am Sonntag, 2. Juli, von 14 bis 17 Uhr im Museum in der Remise oder, bei schönem Wetter, unter Sonnenschirmen im Schlosshof statt. Texte zu Liedern sind vorbereitet und es wird eine instrumentale Begleitung geben. Der Museumsverein freut sich auf ein musikbegeistertes Publikum. Das Museum ist geöffnet und kann besichtigt werden, es gibt auch Kaffee und Kuchen.

Anzeige

Einweihung Kindergarten St. Mauritius

Auf die Zukunft gerichtet

Kindergarten St. Mauritius in Weiterdingen wird am 1. Juli eingeweiht

Schon lange beschäftigte die Kindertagesituation in Weiterdingen die Gemüter. 2017 war es so weit und es kam Bewegung in die Sache.

Weiterdingen (md). Lange wurde nichts getan am alten Kindergarten bei der Pfarrscheune. Immer wieder wurde hier etwas saniert, da etwas saniert«, erklärte Ortsvorsteher Egon Schmieder. Dann wurde 2017 eine Gemeinderatssitzung vor Ort angesetzt. Am Ende dieses Ortstermins war die Meinung im Gemeinderat einhellig: »Da muss was neues her«. 2018 wurde dann eine Standortanalyse durchgeführt.

Schon beim ersten Durchgang sei laut dem Architekten Martin Frei zu erahnen gewesen, dass »alles was man investiert keine Investition auf Dauer« sei, sondern nur ein Provisorium. »Das alte Gebäude wurde den heutigen Vorgaben in »keiner Weise« gerecht. Da gibt es ganz klare Vorgaben und Strukturen, bis-

hin zur Raumgröße«, erklärte Frei.

Insgesamt drei Standorte waren in der Diskussion für den neuen Kindergarten. Zum einen an der alten Stelle bei der Pfarrscheune, zum anderen an der Turnhalle in Weiterdingen und im Neubaugebiet. »Die Turnhalle hätte das Potenzial gehabt, im Winter genutzt zu werden, wenn es draußen zum Spielen zu kalt ist«, so der Ortsvorsteher, auch die Fläche wäre groß gewesen. Allerdings hätten die Kinder auf dem Weg zum Kindergarten die Kreisstraße überqueren müssen. Beim Standort im Neubaugebiet, wo Kinder zukünftig hinkommen würden, war man sich nicht sicher, bis wann dieser erschlossen werden würde. Bei der Standortwahl war auch wichtig, dass die Kinder sicher und möglichst auch selbstständig zum Kindergarten laufen können. Der alte Standort war mitten im Herzen Weiterdingens war aus dieser Sicht prädestiniert für den Neubau.



Der neue Stolz Weiterdingens: der neue Kindergarten St. Mauritius.

Bild: Frei

Viel mehr Platz

Als sich das Architekturbüro Frei an das Projekt machte, war der Kindergarten noch eingruppig. Davor war er zweigruppig, allerdings wurde eine Gruppe in einen Bewegungsraum umgewandelt. Mit dem neuen Gebäude ist der Kindergarten wieder zweigruppig. »Momentan sind 32 Kinder seit der zweiten Januarwoche im neuen Kindergarten zu Hause«, so Frei. Aber es sei noch Luft nach oben. »Das neue

Gebäude steht nicht mittig auf dem Grundstück, sodass, sollte jemals der Bedarf vorhanden sein, ein Gebäude für eine weitere Gruppe angebaut werden könnte«, erklärte er. Neben den zwei Gruppenräumen gibt es Intensivräume, ein Eltern-Café im Eingangsbereich, der als Kommunikationsort zwischen Eltern und Erzieherinnen dient. Auch ein großer Bewegungsraum, der multifunktional genutzt werden kann, ist vorhanden.

WIR WÜNSCHEN IHNEN
VIEL FREUDE IN DEN
RAUMLICHKEITEN DES
NEUEN KINDERGARTENS



PLANUNG UND BAULEITUNG

MARTIN FREI
architekten
Dipl.-Ing. (FH) Martin Frei
www.frei-architekten.de

Michael Djebbar · Lichtplanung Elektroplanung

78315 Radolfzell · Seestraße 14 · Tel.: 077 32 - 95 98 99 · E-Mail: mail@djebbar.de

Wir danken für Ihren Auftrag.

Tragwerksplanung von

BeirerTragwerke

Gässleweg 3 · 78351 Bodman-Ludwigshafen · Telefon 07773.937701 · E-Mail: info@beirer.de

SOLAR-

SYSTEM - HAUS

Architekten

iBj

Ingenieurbüro Jauch
Fachplanung für Heizung, Lüftung, Sanitär
Eisenbahnstraße 3 | 78315 Radolfzell

Wir bedanken
uns für
den Auftrag

Anzeige

Der neue Stolz Weiterdingens

An alles ist gedacht

Neubau trumpft mit viel Licht und Geräumigkeit auf

Wie einen Schmetterling beschreibt der Architekt Martin Frei den neuen Kindergarten, einen Rumpf und zwei Flügel machen das Gebäude aus.

Weiterdingen (md). Der neue Kindergarten liegt an einem steilen Hang, gleich gegenüber des Pfarrhauses und unmittelbar bei der Kirche St. Mauritius. Die steile Hanglage machte den Bau nicht gerade einfach. Während der Eingangsbereich und das Erdgeschoss auf Straßenniveau liegt, liegt das zweite Stockwerk unterhalb der Straße am Hang. Im Rumpf des Schmetterlings befindet sich im Erdgeschoss der Begegnungsraum, im rechten Flügel ist der Bewegungsraum mit vorgeschriebener Größe und die Catering-Küche, die eine Ganztagesbetreuung ermöglicht. Die Küche, der Bege-

gnungsraum und der Bewegungsraum können auch für Nichtkindergartenveranstaltung genutzt werden, zum Beispiel Hochzeiten, Fortbildungen Gemeinderatssitzungen und mehr. Im linken Flügel befinden sich Administrationsräume, ein Sozialraum für die Erzieherinnen, zwei Räume für Elterngespräche und Teamsitzungen sowie der Kreativraum für die Kinder. In diesem Raum können die Kleinen nach Lust und Laune ihrer Kreativität freien Lauf lassen. »Deswegen gibt es in diesem Raum auch aus gutem Grund keinen Holz, sondern einen Linoleum-Boden«, erklärte der Architekt Martin Frei augenzwinkernd. Im Geschoss darunter befindet sich im Rumpf die Kinderküche, inklusive niedrigem Herd und Backofen, an dem die Kinder mit den Erzieherinnen gemeinsam backen und kochen kön-



Die Gruppenräume sind zentrale Räume des neuen Kindergartens.

Bild: Durlacher

nen. Dabei werden die Oberflächen laut dem Architekten nie so heiß, dass sich die Kinder verbrennen können. Hier werden die Kinder dann auch gemeinsam frühstücken. In den Flügeln links und rechts befinden sich dann gespiegelt schließlich die Gruppenräume, inklusive Schlafraum, Intensivraum, sanitären Einrichtungen

und Garderobe, an der jedes Kind seinen eigenen Haken und Schränkchen hat, zugewiesen durch sein Bild. Garteneben können die Kinder von ihren Gruppenräumen und der Erschließungsfläche ins freie gelangen. Dabei ist dieses Geschoss auch barrierefrei entweder von außen oder über den Fahrstuhl erreichbar.

info@schreinerei-nakowitsch.de
www.schreinerei-nakowitsch.de

schreinerei
nakowitsch

- wohnungs-/ ladeneinrichtungen • einbauküchen
- badezimmermöbel • cnc-fertigung • haus-/ zimmertüren
- holzdecken • parkettböden • fachbetrieb für gebäudesicherheit
- tür-/ fensteröffnungsnotdienst • möbel-restauration
- sämtliche reparaturen

..lassen sie sich von uns nach maß vermöbeln

Viel Spaß und Freude in den neuen Räumen!

07731 61157 obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen

**Wir bedanken uns für den Auftrag
und wünschen den Kindern viel Freude
in den neuen Räumen.**



Daimlerstr. 23 · 78532 Tuttingen
Tel. 07461 - 9082121 · info@auerkuechen.de

Wir bedanken uns für den tollen Auftrag

Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung

A. Ziganke
Fliesenlegermeister

**Fachbetrieb für Neubau und Sanierung
mit Fliesenausstellung!**

78247 Hilzingen, Breiter Wasmen 7/2, Tel. 07731/18 38 30, Fax 07731/18 38 31



**Wir gratulieren zum gelungenen Bauvorhaben
und danken für den Auftrag!**

Müller-Estrich GmbH

Daniel Müller Meisterbetrieb

Ihr Ansprechpartner für alle Estrich-, Isolier- und Dämmarbeiten
Flexibel – zuverlässig – pünktlich

Bächenstr. 31, 88682 Salem-Beuren, ☎ 07554 8260, Fax 8293
E-Mail: vertrieb@estrich-mueller.de, www.estrich-mueller.de

Anzeige

Einweihung Kindergarten St. Mauritius

Ein Highlight im Freien

Außenanlagen des neuen Kindergartens werden begeistern

Der überragende Blick aus dem Erdgeschoss auf den Hohenstoffeln lässt es bereits erahnen: Die Außenflächen des neuen Kindergartens St. Mauritius wird die Kinder begeistern.

Weiterdingen (md). Bereits beim ersten Schritt aus dem Ge-

bäude in die Außenanlagen ist klar: Hier ist an alles gedacht. Das Sonnensegel spendet nicht nur Schatten, bei regnerischen Wetter sind die Kinder geschützt, während sie sich ihre Matsch-Sachen und Stiefelchen ausziehen und wieder in ihre »Drinne«-Klamotten schlüpfen. Während der Blick rechts

auf den Sandkasten fällt, springt dem Besucher ein geschlungener Pfad ins Auge, der sich durch die gesamte Außenanlage zieht. »Das ist die Bobbycar-Rennbahn«, erklärte der Architekt Martin Frei. Hier können die Kinder mit ihren Autos den Buckel hinunterflitzen, bevor sie wieder anschieben müssen und

sicherlich mehr als eine Runde drehen werden. Hinzu kommen Klettergeräte und eine Theaterfläche, auf der die Kinder wie im Kolosseum auf Rängen sitzen können und ihren Freunden bei einer Aufführung zusehen können. Dem Bewegungsdrang der Kinder und ihrer Kreativität steht also nichts im Weg.



Die Bobbycar-Rennbahn ist eines der Highlights im Außenbereich.



Im »Kolosseum« können Stücke aufgeführt werden. Bilder: Durlacher



Pflanzungen
natürliche Vielfalt

GRIMM
garten gestalten

www.grimm-garten.de ☎ 077 31-82 28 17-0



rohr
wasser | wärme | wohlfühlen

Hegaustraße 15
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 077 31/94 66 77
mail@roehr-heizung.de
www.roehr-heizung.de



HEGAU
ISOLIERTECHNIK
MEISTERBETRIEB

WÄRMESCHUTZ | KÄLTESCHUTZ
SCHALLSCHUTZ | BRANDSCHUTZ

Vielen Dank für den Auftrag.

UND WIR SUCHEN DICH!

- 2 Isolierer m/w/d
- 2 Azubis m/w/d für 23/24
- 1 Quereinsteiger m/w/d

Industriepark 230 · 78244 Gottmadingen · T. 07731/9260463 · www.hegau-isoliertechnik.de



Wir gratulieren zur unfallfreien Fertigstellung und zum gelungenen Projekt für die nächsten Generationen.

Baugrund – Arbeitssicherheit – Umweltschutz
Sicherheits- und Gesundheitsschutz

bau

Ing.- Büro B.A.U. Kunz GbR
Freibühlstr. 8, 78224 Singen
Fon 07731 181545
Email: post@bau-singen.de

Anzeige

Kindergarten mitten im Ort

Die Mühe hat sich gelohnt

Bau kam trotz Corona gut durch die Zeit



Hier waren die Kinder bisher untergebracht.

Bild: Frei



Der neue Kindergarten wirkt modern und einladend.

Bild: Durlacher

Der Bau des Kindergartens St. Mauritius war nicht einfach, dennoch ging er zügig voran.

Weiterdingen (md). Nach der Begehung des alten Kindergartens war es klar, ein neuer Kindergarten muss her. Nach der Entscheidung für den Entwurf ging es zunächst um die Stand-

ortfrage. »Auf dem Grundstück des alten Kindergartens konnte losgelegt werden, sobald die Entscheidung fällt«, so der Pfarrer Thorsten Gompper. Nach der Genehmigungsplanung 2020 erfolgte die Genehmigung im Oktober 2021, Baubeginn war noch im selben Jahr, denn der alte Kindergarten musste zunächst abgerissen werden, »Das

dauerte acht Wochen, dann kam der Bauunternehmer und begann mit den Erdarbeiten und den ersten Betonierarbeiten«, erklärte der Architekt Martin Frei.

Die Schatzkiste der Kinder als Grundstein wurde in die Bodenplatte eingelassen. Dann kam Corona. »Wir hatten Glück, dass die großen Brocken wie der

Rohbau bereits vergeben waren. Die Hälfte der Gewerke waren bereits in der Kostenschätzung enthalten«, beschrieb der Architekt die Situation. Der ersten Kostenberechnung nach kostete der Kindergarten circa 3,5 Millionen Euro. »Mit den letzten Rechnungen werden wir circa bei 3,7 Millionen Euro landen«, so Frei.

Meisterbetrieb

DIEZ

*Wir wünschen
den Kindern viel Spaß
beim Spielen auf unseren
wohngesunden Böden.*

Bismarckstraße 2 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065 · Fax 07732 53323
diez-fussbodentechnik@t-online.de
www.diez-fussbodentechnik.de

Zimmerei – Holzbau Heinrich MOHR

GmbH

Wir bedanken uns für den tollen Auftrag und wünschen allen Kindern, Eltern und Erziehern viel Freude in ihrem neuen Kindergarten.

SCAN ME

Welschinger Straße 16
D-78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel.: 077 39 - 8 67 41 00
info@mohr-zimmerei.de

**Wir bedanken uns für den Auftrag
und gratulieren zum gelungenen Neubau!**

■ Holz ■ Holz-Alu ■ Kunststoff ■ Alu-Fenster

SCHÖTTLE

IHR FENSTERSPEZIALIST

Werner-von-Siemens-Str. 15 · 78224 Singen
Telefon 07731/8683-0 · www.schoettle-fenster.de
info@schoettle-fenster.de

Hier stimmt das Klima

Wir schaffen
die individuelle Klimalösung.

Kühlverlässlich
mit Salzmann

Salzmann Kühler GmbH
Robert-Bosch-Straße 8
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel 077 31/86 84 0,
Fax 077 31/86 84 49
info@salzmann-kuehler.de
www.salzmann-kuehler.de

Anzeige

Einweihung Kindergarten St. Mauritius

Ein harmonischer Bau

Zusammenarbeit hat sich in Weiterdingen bewährt

Weiterdingen (md). »Sicher lief nicht immer alles rund, so hatten wir zwischendrin einen bauzeitlichen Einbruch, weil eines der Schlüsselgewerke fehlte«, so der Architekt Martin Frei, dennoch habe man es geschafft, rechtzeitig zum Termin den Betrieb auf-

zunehmen. In der ersten Januarwoche 2023 konnten die Erzieherinnen in den neuen Kindergarten einziehen und sich mit dem Gebäude vertraut machen, in der Woche darauf kamen die Kinder. »Da waren die Außenanlagen aber noch nicht fertig. Das ist nun, rechtzeitig zur Eröffnung der Fall«, freute sich Frei, wobei allerdings noch die Abnahme fehlt. Solange gehen die Kinder

auf den nahegelegenen Spielplatz. Mit der bald anstehenden Abnahme ist der Kindergarten dann fertig. Besonders begeistert hat mich, dass die Bauherren, Bürgermeister Holger Mayer und Pfarrer Thorsten Gompper bei jedem Jour-Fix dabei waren. Da treffen zwei Welten aufeinander, beide waren sehr zielorientiert und kooperationsbereit. Das habe ich so noch nicht er-

lebt«, so der Architekt. »Das Gebäude fügt sich ins Dorf ein. Es ist kleingliedrig und auch farblich an die anderen Gebäude angepasst. Viele schlaflose Nächte sind in den Bau geflossen. Es war ein miteinander von Kirchenverwaltung und Gemeinde. Es hat Freude gemacht, gemeinsam mit dem Bürgermeister das Projekt umzusetzen«, freute sich Gompper.

Kindergarten St. Mauritius Einweihung am 1. Juli

Am 1. Juli findet der Festakt zur Eröffnung des Kindergartens ab 10 Uhr statt. Gestaltet wird er von den Kindern des Kindergartens und dem Musikverein Weiterdingen. Nach dem offiziellen Teil mit Grußworten und Segnung der Einrichtung ist bis 14:30 Uhr ein Tag der offenen Tür mit Bewirtung und Kaffeestube geplant, ebenso Spiel und Spaß für Groß und Klein.

Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen den Kindern viel Spaß in den neuen Räumen.



SPEICHER

Maler- und Sanierungstechnik

Gewerbestraße 23, 78247 Hilzingen

Tel. 0 77 31/1 33 78, Fax 18 33 00

E-Mail: info@speicher-mst.de

- Ausführung aller Maler- und Lackierarbeiten
- Fachbetrieb für Schimmelpilzsanierung
- Wasser- und Brandschadenssanierungen
- Bautrocknungen
- Freier Sachverständiger
- Professionelle Fliesenreparaturen
- Altbausanierungen
- Bodenbeläge
- Bodenbeschichtungen
- Bootsaufbereitung

WIR GRATULIEREN zu diesem großartigen Projekt

...mit unseren Innentüren mit integriertem Fingerklemmschutz, den Trennwänden sowie den Brandschutz- & Schallschutztüren

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und wünschen den Kindern viel Freude in den neuen Räumen.

Für den uns erteilten Auftrag zur Ausführung der Elektroinstallation bedanken wir uns herzlich.

ELEKTROTECHNIK | KLIMATECHNIK | PHOTOVOLTAIK

iozzo

iozzo GmbH & Co. KG
Elektromeisterfachbetrieb
Hebelsteinstraße 8
78247 Hilzingen
07731/97647-00
info@iozzo.de

iozzo: Das
+
an Energie

Fuhrbetrieb | Erdarbeiten | Abbruch

**Wir bedanken uns
für den Auftrag
und gratulieren
zum gelungenen
Neubau.**



Allen Kindern viel Spaß & Freude damit!

JOOS GMBH | NEUBOHLINGEN 7 | 78315 Radolfzell
Tel. 0171-8150520 | www.joos-gmbh.de

Danke für den Auftrag



Gratulation zum Neubau

Gebr. Stumpp Bauunternehmung GmbH & Co. KG
Hochbau - Tiefbau - Ingenieurbau
Grundstraße 5 - 78628 Rottweil
Tel. (0741) 491-40 - Fax 491-49, Mobil (0160) 978 32 884

www.stumpp-rottweil.de

Ein Abenteuer

Jedermannen waren per Rad im Ostallgäu unterwegs



Die Jedermannen erlebten so einiges auf ihrem Jahresausflug.

Bild: Jedermannen

Hilzingen. Der diesjährige Jahresausflug der Jedermannen führte die Truppe mit dem Rad in den Landkreis Ostallgäu in die Gemeinde Schwangau, Ortsteil Brunnen. Das Gelände aus flachem Voralpenland, abwechslungsreicher Hügellandschaft und alpinen Höhen ist wie gemacht für Touren jeder Gangart. Nach der Anreise ging es gleich auf die geplante Radtour »Kleine Allgäuer Seentour« von Schwangau aus über Füßen zum Hopfensee und Weißensee. Diese Tour musste immer wieder unterbrochen werden, da einige Gewitterschauern nieder gingen. Auch hatte eine Gruppe eine Abfahrt verpasst und musste nach einigen Kilometern umkehren, doch alle fanden sich wieder. Auf dem Rückweg zum Weißensee kehrten die Jedermannen spontan an einer uralten Berghütte ein. Beim Hüttenwirt waren einheimische Gäste mit einer Gitarre anwesend und beim Gitarrenspiel mit Gesang hatten alle viel Spaß. Zu bemerken wäre noch, dass »unser Michi« auch ein guter Gitarrist ist und mit seinem Spiel und Songs wurden alle mitgerissen. Doch leider mussten sich die Jedermannen wieder auf den Heimweg machen, da schon wieder eine Regenfront am Berghimmel aufzog. Der zweite Tag brachte strahlenden Sonnenschein und nach einem Frühstück der besonderen Zubereitung, ging es in die Pedale zum Bodensee-Königssee-Radweg in Richtung Bannwaldsee, vorbei an Halblech, mit

leichter Steigung durch Unterreithen, Oberreithen und Schorber, auf den Radweg »Romantische Straße« zum UNESCO Weltkulturerbe »Wieskirche«. Unterwegs nach Steingarten kehrten die Jedermannen noch in einem gemütlichen Biergarten ein, um sich für die letzte Etappe zu stärken. Über Urspring gelangten sie zum oberen Lechsee entlang nach Lechbruck am See. Auf dem Weg nach Prem kamen sie vom Radweg ab und mussten danach auf einer Cross-Country-Strecke durch Wald, Wiesen und feuchten Gelände - Abenteuer pur. Nach dem Überqueren der Landstraße mussten alle nochmals mühsam in die Pedale treten, bis der Weiler Kniebis erreicht wurde. Ein gigantischer Blick auf dem Forggensee bot sich den Radlern. Danach ging die Tour weiter über Greith in Richtung Brunnen, dem Ausgangspunkt.

Am nächsten Tag radelten die Jedermannen um den Forggensee über Greith, Tiefenbruck, Osterreinen nach Füßen. Unterwegs mussten sie nach einem Plattfuß noch eine kleine Zwangspause einlegen. Recht anschaulich war jedoch die Stadtführung in Füßen, wobei sie einiges über die Flößerstadt und ihre Geschichte erfuhren. Danach wurden die Räder verladen und die Jedermannen verabschiedeten sich vom Ostallgäu. Ein Dankeschön geht an das Mitglied Peter Ritter, der die gesamte Tour vortrefflich organisiert hatte.



Die E1-Jugend des FC Hilzingen wird Meister. Große Freude über die Meisterschaft herrschte vergangenen Samstag im Inpotron-Stadion über die Meisterschaft der E1-Jugend. Die Mannschaft bedankt sich besonders bei der jungen engagierten Trainerin Lara Hügler und Trainer Manfred Graf.

Bild: FC Hilzingen



Beim letzten gemeinsamen Auftritt gelang der D1 der SG Hilzingen nach dem Bezirksliga-Aufstieg ein perfekter Abschluss mit dem Turniersieg beim Mägdeberg-Cup in Mühlhausen.

Bild: SG Hilzingen

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolll Tore – Fenster – Türen

Beratung – Lieferung – Montage

Rollläden – Jalousien – Markisen – Rolll Tore – Insektenschutz

Terrassendächer – Elektroantriebe – Innenbeschattung

Reparatur – Eildienst – Schreinerei

78247 Hilzingen • Tel.: 077 31/3 1990 72

Mobil: 01 51/20 29 25 38

E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!

VdK-Ortsverband Oberer Hegau Grillfest

Hilzingen. Der VdK-Ortsverband Oberer Hegau veranstaltet, nach längerer Pause wieder sein traditionelles Grillfest. Es wurde wegen »Waldbrandgefahr« eine neue Örtlichkeit gefunden, die uns unabhängig von jedem Wetter, ein paar schöne Stunden verbringen lässt.

Das Grillfest findet am Mittwoch, 12. Juli, ab 14 Uhr im TV Vereinsheim, Im Kiesgrüble, in Mühlhausen-Ehingen statt.

Wie immer sind auch Nichtmitglieder, Freunde und Interessierte herzlich willkommen.

Für Kaffee und Kuchen, Kaltgetränke ist gesorgt, Grillgut ist von jedem selbst mitzubringen. Kontakt erfolgt über Manfred Flegler, Lauferstraße 7, Mühlhausen-Ehingen, Tel. 07733 1048, E-Mail ov-oberer-hegau@vdk.de.

VdK-Ortsverband Oberer Hegau Mehrtagesfahrt

Hilzingen. Der Sozialverband VdK – Ortsverband Oberer Hegau veranstaltet von Mittwoch, 20. September, bis Montag, 25. September, eine Mehrtagesfahrt an die italienische Riviera mit Besuch von Monaco, Nizza, San Remo, Cannes, Genua, alle Tage in Italien werden mit einer Reiseleitung durchgeführt.

Eine Schiffsfahrt von Rapallo nach Genua und Retour ist auch in dem Gesamtpaket enthalten. Wer Interesse hat, für den sind noch Plätze frei.

Anmeldeschluss ist der 6. Juli. Interessierte können genauere Informationen bei Manfred Flegler unter Tel. 07733 1048 erfragen oder im Internet unter: www.vdk.de/ov-oberer-hegau oder per E-Mail ov-oberer-hegau@vdk.de erfahren.

Peters Brotzeit

Elternbeirat sucht Sponsoren

Hilzingen. Der Elternbeirat der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule lädt wieder zur gemütlichen Brotzeit ein. Am Freitag, 30. Juni, ab 7:30 Uhr freut sich der Beirat über viele Gäste egal ob Groß, ob Klein, ob Alt, ob Jung. Jede Mutti, jeder Opa, jedes Geschwisterchen, jede Tante, einfach jeder Bürger Hilzingens und Umgebung ist eingeladen, ein gesundes Frühstück in toller Atmosphäre zu genießen. Für kommende Brotzeiten sucht der Elternbeirat noch Firmen die sich als Sponsor auftun wollen. Hier gibt es nicht nur die Möglichkeit in Publikationen erwähnt zu werden, nein, der Elternbeirat will den Firmen die Möglichkeit geben, sich in der Schule den potenziel-

len neuen Lehrlingen zu präsentieren. Während dem Frühstück kann sich die jeweilige Firma in Gesprächen mit den Schülern vorstellen und somit Nähe zeigen und Interesse wecken. Ganz unter dem Motto »Lehrlinge direkt in der Schule abholen«.

Der Elternbeirat verspricht sich davon, den umliegenden Firmen die Möglichkeit zu geben dem Fachkräftemangel durch Ausbildung Herr werden zu können sowie den Jugendlichen Ideen für ihre berufliche Zukunft direkt in die Schule zu bringen.

Interessierte Firmen dürfen sich gern bei der Elternbeiratsvorsitzenden Ines Pietzsch unter info@hegau-isoliertechnik.de melden.

Initiative ZUsammenKUNFT

Treffpunkt für ALLE

Ort der Begegnung gemeinsam gestalten



Hilzingen. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Hilzingen, gefördert durch das Land Baden-Württemberg, gibt es den regelmäßigen Bürgertreff in der Mensa der Peter-Thumb-Schule. Der Bürgertreff findet bis zu den Sommerferien immer freitags von 15 bis 17 Uhr statt. Alle Generationen, Jung und Alt, aus dem gesamten Hilzingen einschließlich der Ortsteile, Jugendliche, Erwachsene, Mütter, Alleinstehende, Einsame, Flüchtlinge, alle sind willkommen. Es wird Gelegenheit zum Spiel, Gedankenaustausch, zum Basteln, zum Malen, zum

Gespräch bei Kaffee oder Tee geben. Getränke und Kuchen stehen bereit.

»ZusammenKUNFT hat ZUKUNFT«. Gerne kann über E-Mail wittstockmanuela@gmail.com Kontakt aufgenommen werden. Jeder ist willkommen, man kann einfach unverbindlich reinschauen. Der letzte Bürgertreff vor den Sommerferien findet am Freitag, 22. Juli, statt. Es ist ein Grillfest geplant. Nähere Infos folgen noch. Nach den Sommerferien beginnt der Bürgertreff erstmals wieder am Freitag, 15. September, wieder von 15 bis 17 Uhr.

SV Hilzingen

Erfolgreiches Leichtathletik-Team

Beim Kinderturnfest in Rielasingen am 18. Juni kehrten die Leichtathleten vom SV Hilzingen mit einigen Treppchenplätzen heim. Trotz der brütenden Hitze haben alle ihr Bestes gegeben und konnten die Trainingsergebnisse noch steigern. Herzlichen Glückwunsch zu diesen super Ergebnissen. Nachstehend die Ergebnisse in den einzelnen Wettkämpfen.

LA 5-Kampf, männlich, Jahrgang 2012

2. Platz Tim Sornberger; 6. Platz Nils Kremm

LA 5-Kampf, männlich, Jahrgang 2013

2. Platz Julian Hug

LA 5-Kampf, männlich, Jahrgang 2014

1. Platz David Schuhwerk

LA 5-Kampf, männlich, Jahrgang 2015

1. Elias Röttig

LA 5-Kampf, männlich, Jahrgang 2016

6. Platz Felix Haas

LA 5-Kampf, weiblich, Jahrgang 2016

2. Platz Emilia Hug

LA 5-Kampf, weiblich, Jahrgang 2015

6. Platz Ilenia De Vita



LA - Mannschaft mit Trainer Ehrhardt Geske.

Bild: SV Hilzingen

Schlossparkfest Hilzingen

Der Haus- und Gartenverein lädt am 9. Juli ein



Im Schlosspark findet am 9. Juli wieder das Schlossparkfest statt. Bild: HGV

Hilzingen. Um 10:30 Uhr findet ein ökumenischer Festgottesdienst der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen und der Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen im Schlosspark statt.

Ab 11:30 Uhr unterhält beschwingt beim Frühschoppen der Musikverein Hilzingen. Die Kinder dürfen sich wieder auf

die Hüpfburg, das Kinderschminken und den Spielplatz freuen. Für leckere Speisen und kühle Getränke ist wie immer auf das Beste gesorgt. Nachmittags werden die Gäste mit Kaffee und hausgemachten Torten und Kuchen verwöhnt.

Bei schlechtem Wetter finden der ökumenische Gottesdienst und das Fest in der Remise neben dem Rathaus statt.

Musikverein Binningen

Jahreshauptversammlung

Am Freitag, 30. Juni, um 19 Uhr, findet im/am Probelokal die Jahreshauptversammlung des Musikvereins Binningen statt. Hierzu laden wir alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereins recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Jahresbericht des Schriftführers
4. Bericht des Kassierers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Wahlen
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

GEMEINSAM STARK - MIT IHRER HILFE
DAMIT KRANKE KINDER LÄCHELN.

Spendenüberweisung GiroCode / Bank APP



Mehr Infos unter: www.hegauhelden.de



Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
□□□□□	
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
□□□□□	
Gasversorgung Thüga	
Energiernetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter	
Werner Hornstein	0175-7247922
□□□□□	
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz	
gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

FÜR DEN GARTEN

Fässer 100–200l
Fr 50,-

1000l Plastik-Tank
mit Gitter Fr 100,-

Trybol AG Neuhausen
info@trybol.ch

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr**



**EIN FLUSS – SO VIEL MEHR
ALS EIN STROMLIEFERANT!**

Europas Zukunft braucht Natur
Gemeinsam mit unseren Verbündeten leisten wir Widerstand gegen den Ausverkauf der letzten Naturschätze Europas. Spenden Sie für eine lebenswerte Zukunft! Mehr Infos auf www.euronatur.org/fluss

EURONATUR
Westendstraße 3 • 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/9272-0 • info@euronatur.org

DZI
Spenden-Siegel



Im Auftrag der Zukunft

RETERRA ist spezialisiert auf die Behandlung, Verwertung und Vermarktung sowohl biologischer Rohstoffe als auch organischer Reststoffe.

**Anlagenfahrer/
Maschinenführer (m/w/d)**

> Betriebsstätte Singen
> Stellen-Nr.: 113171

Unser Angebot für Ihren Einsatz

Steigen Sie bei uns ein und profitieren Sie von den Stärken, die REMONDIS als Unternehmensgruppe mit sich bringt. Unser Blick ist auf die Zukunft gerichtet. Deshalb fördern wir Ihre Kompetenzen und bieten Ihnen unter anderem sichere Perspektiven sowie ansprechende Benefits:

- Sicherer Arbeitsplatz in einem zukunftsorientierten und krisensicheren Unternehmen
- Leistungsgerechte Vergütung sowie attraktive Sozialleistungen
- Nutzung von Mitarbeiter Rabatten sowie Möglichkeit des Dienstfahrradleasings

Die Zukunft gehört Ihnen: Bewerben Sie sich jetzt auf remondis-karriere.de

RETERRA Hegau-Bodensee GmbH

Christian Goldschmidt

Telefon +49 77 31/99 57-0

Ein Unternehmen der REMONDIS-Gruppe

Wir suchen neue Kollegen!

In folgenden Bereichen:

- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
- Büromanagement (m/w/d)
- Verkäufer für Landmaschinen (m/w/d)
- Landmaschinen Mechatroniker (m/w/d)

- Der Spaß mit Umgang an Landmaschinen hat
- sich mit höchster Einsatzbereitschaft allen noch so anfallenden Aufgaben widmet
- Spaß haben bei Kundenumgang und die Schlagfertigkeit in deutscher Sprache beherrschen um den ironischen Bemerkungen der Kunden freundlich entgegen zu wirken

Wir bieten einen wilden kreativen Haufen, der sich stetig gemeinsam neu entwickeln will. Gemeinsame Ausflüge und ein familiäres Verhältnis. Interessante und abwechslungsreiche Aufgabengebiete. Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie eine gute Bezahlung.

Wir haben Ihr Interesse geweckt oder Sie möchten uns einfach mal kennen lernen.

Dann melden Sie sich gerne unter t.buehler@sdf-sbh.de



SDF Zentrum
Schwarzwald-Baar-Hegau GmbH

Kleine Breite 2
78187 Geisingen
Tel. 07704 9285-0
www.sdf-sbh.de

Satt ist gut. Saatgut ist besser.

brot-fuer-die-welt.de/saatgut

Mitglied der actalliance



gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

Immobilien

VERKAUF Gewerbeobjekt
in Engen Gewerbegebiet „Grub“, Bj. 1993, Nutzfläche ca. 626 m², Grdst. ca. 1.853 m², KP 955.000,- € zzgl. Prov. 2,5 % zzgl. MwSt.; Tel: 07461/93350, immobilien@BREINLINGERS.de

Mietgesuche

Alleinst., ruhiger Mann, Ende 40
m. ges. Eink., NR, keine HT, sucht 3-4 Zi.-Whg. z. Miete, Tel. **0160 9098 2760**, im Raum Gottmadingen/Rielasingen

Haushaltshilfe

Haushaltshilfe, ca. 2-3 Std. wöchentl.!
f. unsere 90-jährige Mutter in Duchtlingen, z. Wohnungsreinigung u. f. die Wäsche. Bei Interesse: Tel. **07720 958 180**, ab 19 Uhr

Nebenverdienst

Gartenhilfe in Hilzingen zur Pflege
u. Umgestaltung ges. Tel. **0162 980 5213**

Zu verkaufen

Pavillon Luxor von J-Line
neuwertig, 3x4 Meter mit Faltdach, Preis VB Tel. **0151/14339935**

Zu verschenken

Alno Einbauküche
rustikal, ohne Elektrogeräte, für Selbstabholer zu verschenken Tel. **0157/58544299**

Ledersofa, gut erhalten
3-Sitzer, zu verschenken Tel. **07733/9967211**

Dies und Das

Suche Stellplatz in Scheune
oder Halle, f. Angelboot im Raum Engen Tel. **0175/8075552**

Suchen.Finden.Einziehen.

Gehört zu mir.
SÜDKURIER

Tagesmütterverein Sprechstunde

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins in Hilzingen findet am Dienstag, 11. Juli, von 10 bis 12 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Eine Anmeldung bis Freitag, 7. Juli, ist notwendig. Kontakt unter Tagesmütterverein Landkreis Konstanz, Beratungsstelle Radolfzell-Böhringen, Tel. 07732 823388-7, E-Mail ivonne.rebert@tagesmuetterverein.info. Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Kabisländer 7, Radolfzell-Böhringen.

Naturfreunde Gottmadingen Mitgliederhock

Hegau. Am Samstag, 1. Juli, findet um 16 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Gottmadingen ein Mitgliederhock statt. Hierbei gibt es ergänzende Infos über die im Jahresprogramm geplanten Aktivitäten. Nähere Informationen zum Hock gibt es bei Ulla Klein, Tel. 9265847.



Bauplätze in Hilzingen Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle« 2. Bauabschnitt

Interessenten an einem Bauplatz können sich bis zum 4. August 2023, 12 Uhr, bei der Gemeinde Hilzingen bewerben. In dieser Vergaberunde kann folgender Bauplatz vergeben werden:

- Bauplatz Nr. 45 mit 500 m²
Der Preis für das Grundstück beträgt 315,00 Euro/m². Darin ist der Erschließungsbeitrag enthalten. Zuzüglich zum Kaufpreis werden Kostenersätze für die Planung und Herstellung der privaten Haus- und Grundstücksanschlüsse Wasser und Abwasser sowie ein Kostenersatz für den Teilhausanschluss Erdgas erhoben.
Um sich auf den Bauplatz zu bewerben, können Sie die Bewerbungsunterlagen schriftlich, per Telefon oder per Mail anfordern. Die Vergabe der Grundstücke erfolgt durch den Gemeinderat.
Im Internet finden Sie auf www.hilzingen.de unter Hilzingen > Informatives > Bauplätze > Beim Steppbachwiesle, 2. Bauabschnitt die dazugehörigen Informationen, einen Lageplan, sowie den Link zum einschlägigen Bebauungsplan und den örtlichen Bauvorschriften.
Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Fr. Schuhwerk unter der Telefonnummer 07731/3809-76 oder Fr. Homburger unter der Telefonnummer 07731/3809-81 oder per Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Museumsverein Hilzingen Museum im Schlosspark

Mitgliederversammlung

Der Museumsverein Hilzingen Museum im Schlosspark lädt zur Mitgliederversammlung ein am Donnerstag, 13. Juli, um 19:30 Uhr in der Museumsremise, Hauptstraße 36, Ortsmitte beim Rathaus.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden
7. Entlastungen
8. Wahlen
9. Vorschau
10. Wünsche und Anträge

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen,
Museumsverein Hilzingen Museum im Schlosspark



Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt zu einem Sommerliederabend »Großes Kino mit den Criminal Harmonists« ein. Spritzig, witzig und musikalisch top – so präsentieren sich die Criminal Harmonists. Das einzigartige und stets humorvolle A-capella-Ensemble aus Raithaslach bringt die Melodien aus dem großen Kino auf die Bühne in der Hilzinger Remise. Spannung garantiert. Der Vorverkauf ab dem 12. Juni findet zu den üblichen Geschäftszeiten in der Bäckerei Elmer, Hauptstraße 52 in Hilzingen, statt. Die Karten kosten 12 Euro. Beginn der Veranstaltung ist am Freitag, 7. Juli, um 20:30 Uhr, die Bewirtung beginnt ab 19:30 Uhr. Es gibt keine Platzreservierung. Resteintrittskarten sind an der Abendkasse zu bekommen.
Bild: Criminal Harmonists

Naturfreunde Gottmadingen Radtour

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen treffen sich am Sonntag, 2. Juli, zu einer Radtour im Hegau. Vom Gottmadingen wird über Hilzingen-Weiterdingen-Ehingen an die Aachquelle geredelt. Dort wird eine ausgedehnte Mittagspause eingelegt. Über Schloß Langenstein und Volkertshausen geht es wieder zum Ausgangspunkt zurück. Die Fahrstrecke beträgt circa 47 Kilometer. An dieser Tour können alle, sowohl E-Biker als auch »unmotorisierte« Radler, teilnehmen. Treffpunkt und Abfahrt ist um 10 Uhr auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus in Gottmadingen. Auf der Rückfahrt kann auf Wunsch noch eine Kaffeepause eingelegt werden. Nähere Infos gibt es beim Tourenleiter Rolf Häringer, Tel. 0151 42881127.

SV Hilzingen Aqua-Fitness

Hilzingen. Ab 29. Juni bietet der SV wieder donnerstags ab 10:30 Uhr »Aqua-Fitness« im Schwimmbad an. Die Übungseinheit dauert circa 30 Minuten und führt zu mehr Ausdauer, Beweglichkeit und Wohlbefinden. Treffpunkt ist am Nichtschwimmerbecken und daher auch für Nichtschwimmer geeignet. Jede Übungseinheit wird separat abgerechnet, Mitglieder kosten 3 Euro, Nichtmitglieder kosten 3,50 Euro. Warum Bewegung im Wasser optimal ist: Ausdauer – Die Gymnastik im Wasser ist schon bei geringer Wiederholung mit einer intensiven Herzkreislaufbelastung verbunden. Beweglichkeit – Der Auftrieb entlastet die Gelenke und Bänder vom körpereigenen Gewicht, so dass sie freier bewegt werden können. Muskelkraft – Bewegungen im Wasser lockern die Muskulatur, das Üben gegen den Widerstand wirkt kräftigend.

Fundsachen

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden.
- 1 Smart-Watch, gefunden beim Kunstrasenplatz Hilzingen

Redaktions- und Anzeigenschluss:

Montag, 11 Uhr

Schlatt am Randen

Ortschaftsratsitzung

Der Ortschaftsrat Schlatt am Randen lädt zur öffentlichen Ortschaftsratsitzung am Donnerstag, 13. Juli 2023, um 20 Uhr im Probelokal des MV Schlatt am Randen statt.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeiten für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift der nicht öffentlichen Ortschaftsratsitzung vom 14.06.2023
3. Eingabe Haushaltsplan 2024
4. Informationen zu:
 - a. Private Grünschnittentsorgung auf dem Friedhofsareal
 - b. Parksituation Oberbrühl- / Unterbrühlstraße
 - c. Hallenmiete
 - d. Mobilfunkanlage
 - e. Druckerhöhung im Wassernetz
 - f. Kindergartenerweiterung
 - g. Gründung Jugendförderverein
 - h. Tag der offenen Tür Jugendraum
 - i. Verschmutzung Spielplatz
5. Verwendungszweck Restbetrag Spendengelder »Ukraine Hilfsaktion«
6. Kandidatensuche Ortschaftsratswahl 2024
7. Verschiedenes
8. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
9. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Stefan Jäckle, Ortsvorsteher

Den Kindern eine Freude

Kleiderbörse unterstützt die Bücherei

Riedheim. Mit den Gewinneinnahmen der Herbstbörse 2022 wurde die Burggarde Riedheim bei der Anschaffung neuer Tanz- und Straßentiefel unterstützt. Die Einnahmen der Frühjahrsbörse in Höhe von 500 Euro gingen an die Bücherei in Riedheim. Mit einem kleinen Anteil wurden von der Kleiderbörse bereits zahlreiche neue Kinder- und Jugendbücher angeschafft, unter anderem »Das magische Baumhaus, Leonie Looping, Die 3 ???« und viele mehr, die zusammen mit dem restlichen Betrag an Michaela Ruh übergeben wurden. Das neue Lesefutter sorgte schon bei der Übergabe für Begeisterung bei den anwesenden Kindern.

In nächster Zeit werden weitere aktuelle Bücher-/Reihen angeschafft, sodass eine erfolgreiche Buchpräsentation oder einfach der gemütliche Lesespaß gesichert ist. Die Kleiderbörse Ried-



Die Bücherei Riedheim freute sich sehr über die gespendeten Bücher.
Bild: Kleiderbörse Riedheim

heim freut sich, dass sie so allen Kindern und Jugendlichen in Riedheim sowie den Nachbargemeinden eine Freude bereiten können, denn die Bücherei ist für alle zugänglich. Sie befindet sich in der Eduard-Presser-Straße 25 (im alten Feuerwehrhaus), Riedheim. Geöffnet ist sie dienstags von 15 bis 16 Uhr und mittwochs von 17 bis 19 Uhr, während der Schulferien geschlossen.

Aus der Sitzung des Gemeinderates am 20. Juni 2023

- Der Gemeinderat beschloss in der nichtöffentlichen Sitzung am 23. Mai 2023 die Einstellung einer neuen Leiterin für den Kindergarten in Duchtlingen.
- Der Gemeinderat billigte die, durch die Fa. RBS wave GmbH vorgestellte Entwurfsplanung zur Verbesserung der Druckverhältnisse in Weiterdingen, also Maßnahmen zur Verbesserung der Wasserversorgung in Hilzingen.
Die Verwaltung wurde ermächtigt, die RBS wave GmbH mit den weiteren Planung- und Verfahrensschritten zu beauftragen.
- Die geplante Stromverkabelung in der Schlossstraße in Weiterdingen durch den Energiedienst bietet die Möglichkeit der Mitverlegung einer Leerrohrtrasse für eine künftige Glasfaseranbindung. Nachdem kürzlich in einem anderen Bereich eine Ablehnung der Mitverlegung beschlossen worden ist, sieht der verwaltungsseitige Beschlussvorschlag vor, dass keine Leerrohre für die künftige Glasfaseranbindung in der Schlossstraße in Weiterdingen verlegt werden sollen.
Der Gemeinderat nahm den Beschlussvorschlag der Verwaltung an, so dass keine Leerrohrtrasse in der Schlossstraße in Weiterdingen mitverlegt wird.
- Für die 2024 stattfindenden Kommunalwahlen ist neben der Festlegung der sog. Normalzahl des Gemeinderates und auch die Sitzverteilung im Rahmen der Unechten Teilortswahl festzulegen.
Die sehr umfangreiche verwaltungsseitige Sitzungsvorlage wird nochmals ausführlich erörtert, damit, nach einer sorgfältigen Abwägung, eine sachgerechte Entscheidung, die auf der Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse beruht, getroffen werden kann.
Der Gemeinderat folgte nach einer entsprechenden Beratung einstimmig dem verwaltungsseitigen Beschlussvorschlag, zum einen an der Unechten Teilortswahl und zum anderen auch an der bekannten und bewährten Anzahl (= Normalzahl 18) Verteilung der GR-Sitze (Hilzingen 9 Sitze, Schlatt am Randen 1 Sitz, Duchtlingen, Weiterdingen, Binningen und Riedheim jeweils 2 Sitze) festzuhalten.
Frühzeitig vor der übernächsten Kommunalwahl im Jahr 2029 soll die Thematik zur Beibehaltung der unechten Teilortswahl in Hilzingen in den Grundsätzen im Gremium diskutiert werden, wobei hierfür eine Sitzung des Gemeinderates im IV. Quartal 2024 anvisiert ist.
- Die Planleistungen zur Erstellung einer Potenzialflächenanalyse für Photovoltaik-Freiflächenanlagen auf dem Gemeindegebiet Hilzingen wurden an die Firma Enviro-Plan GmbH, Hauptstraße 34, 55571 Odernheim, vergeben. Der Angebotspreis liegt bei 12.701,17 Euro. Hierfür wurde die Bereitstellung von außerplanmäßigen Mitteln im Haushalt 2023 in Höhe von 12.701,17 Euro brutto gebilligt.
- Der Gemeinderat genehmigte die Annahme diverser Spenden:
Die »Kleiderbörse Binningen« spendete 150 Euro für den Kindergarten in Binningen. Nikolas Riede spendete 250 Euro für das Projekt Jugendbeteiligung. Der Kindergarten Schlatt am Randen freute sich über 55 Euro von den Eltern der Kindergartenkinder. Für die Aktion »Hilzinger Wohnzimmer« ging eine Spende in Höhe von 1.087,59 Euro vom Bürgertreff ein. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen erhielt von der Sparkasse Hegau-Bodensee Singen 250 Euro. Die Böhringer-Ingelheim-Stiftung spendete für ein Schulprojekt der Peter-Thumb-Schule 2.500 Euro.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr

Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517

E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 29.06.2023

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Freitag, 30.06.2023

09:00 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Sonntag, 02.07.2023

10:30 Uhr Familiengottesdienst mit Taufe und Kindergottesdienst,
Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Organistin Valentina Biegler-
Dreher

Dienstag, 04.07.2023

15:00 Uhr Kinderchor Spatzen für die drei- bis vierjährigen Kinder

15:45 Uhr Kinderchor Amseln für die fünf- bis sechsjährigen Kinder

16:30 Uhr Kinderchor II für die Grundschul Kinder

Donnerstag, 06.07.2023

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert mit einer Andacht von Pfarrer Michael
Weber

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Michael Weber

Ökumene

IMPULS

Petrus und Paulus – zwei Glaubensverkünder



Berühmte Frauen und Männer werden von vielen Zeitgenossen verehrt, manchmal regelrecht vergöttert. Das erleben wir bei Fußballprofis oder auch Hollywoodstars. Dennoch sind und bleiben es Menschen aus Fleisch und Blut, mit Ecken und Kanten.

Auch bei Frauen und Männern, die uns aus der Bibel überliefert sind, gibt es solch ein Phänomen. Sie werden gedanklich und in der Kunst meist auf einen Sockel gestellt, unserer realen Welt, dem Boden der Tatsachen enthoben und die menschliche Seite von ihnen ausgeblendet.

Wenn wir am kommenden Sonntag in Hilzingen das Patrozinium unserer wunderschönen Pfarrkirche begehen und dabei der Schutzpatrone Petrus und Paulus gedenken, dann dürfen wir uns daran erinnern lassen, dass es Menschen waren, die – wie wir alle – einen Beruf hatten und mitten im Leben standen. Die wussten, was es heißt mit Händen zu arbeiten und für den täglichen Unterhalt zu sorgen.

Genau solche Menschen braucht Gott – damals wie heute. Menschen, die sich in ihrem Alltag von Gott ansprechen und in Dienst nehmen lassen. Menschen, die bereit sind Gottes Wort in ihrem Leben einen Klangraum zu geben und damit zu Botinnen und Boten des Heils werden.

Petrus und Paulus haben sich auf dieses Wagnis eingelassen und sie laden uns ein, es ihnen gleich zu tun.

Viele Freude dabei wünscht

Thorsten Gompper, Pfr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen – erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-16710-24



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 29. Juni 2023 Hl. Paulus, Apostel; Hl. Petrus, Apostel

18:30 Uhr Weiterdingen Rosenkranzgebet

19:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier

Freitag, 30. Juni 2023

19:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

19:00 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier – mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a.R.

Gedenken: Verstorbene des Kirchenchors Schlatt a.R.

13. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 1. Juli 2023

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

14:00 Uhr Hilzingen Trauung von Julia und Dominic Sieber

Kirchennachrichten

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Ewald Pistel

Sonntag, 2. Juli 2023

Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

10:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier anlässlich des Patroziniums (Hl. Petrus u. Paulus) - **Ministrantenaufnahme** und -verabschiedung und mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

Dienstag, 4. Juli 2023

17:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott
L: Liturgieteam Binningen

Mittwoch, 5. Juli 2023

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier - kfd Dekanats-Fußwallfahrts-gottesdienst

Freitag, 7. Juli 2023 Herz-Jesu-Freitag

19:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

14. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 8. Juli 2023

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Margaretha Schoch (Jahrtag)

Sonntag, 9. Juli 2023

09:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Ökumenischer Gottesdienst im Schlosspark

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Neue Telefonnummern Pfarrbüro

Nach dem Umzug des Pfarrbüros in das Pfarrer-Geißler-Haus haben wir inzwischen auch neue Telefonnummern:

Pfarrbüro: 07731 16710-0

Gemeindereferentin Simone Meisel: 07731 16710-24

Fax: 07731 16710-29

Zur Info: Die bisherigen Nummern bleiben noch eine Zeit erhalten und werden dann abgeschaltet.

Jahreshauptversammlung Kath. Kirchenchor Schlatt am Randen

Die diesjährige Jahreshauptversammlung findet am Freitag, 30. Juni, um 20 Uhr, nach dem Gottesdienst um 19 Uhr, im neuen Feuerwehrhaus in Schlatt am Randen, statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
4. Jahresbericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Bericht des Dirigenten
8. Grußwort des Präses
9. Ehrung
10. Entlastung der Vorstandschaft
11. Wahlen
12. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Hierzu laden wir alle Mitglieder, Vereinsvorstände, sowie Freunde und Gönner des Kirchenchors herzlichst ein.
Angelika Küchenhoff, Vorsitzende

Kindergarten Weiterdingen – Offizielle Einweihung

Nach der erfolgten Fertigstellung der Außenanlagen findet am Samstag, 1. Juli, der Festakt zur Einweihung des neuen Kindergartens St. Mauritius in Weiterdingen statt. Um 10 Uhr beginnt der offizielle Teil, der vom Kindergarten und auch dem Musikverein Weiterdingen mitgestaltet wird. Nach den Grußworten und der Segnung der neuen Einrichtung ist bis 14:30 Uhr ein Tag der offenen Tür, bei dem die Räumlichkeiten besichtigt werden können. Für Bewirtung und eine Kaffeestube ist gesorgt, ebenso für Spiel und Spaß für Groß und Klein. Herzliche Einladung zur Mitfeier dieses Tages!

Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Mittwoch, 5. Juli, um 19:45 Uhr, findet die öffentliche Sitzung im Kirchenkeller St. Peter und Paul statt.



Herzliche Einladung zur Dekanats-Fußwallfahrt

am Mittwoch, 5. Juli in Hilzingen, St. Peter & Paul. Unter dem Thema »Ein Atemzug Paradies« lädt das kfd Dekanatsteam Hegau alle Frauen ganz herzlich zur Dekanats-Fußwallfahrt nach Hilzingen ein. Seitens des kfd Dekanatsteams wird es um 18 Uhr einen Stationenweg rund um die Kirche geben. Um 19 Uhr feiern wir zusammen mit Pfr Gompper eine Eucharistiefeier in St. Peter & Paul, Hilzingen. Heutzutage gibt es vielleicht auch Gruppen, die anstelle eines Fußweges, die Strecke komplett mit dem Fahrrad-/ Ebike fahren möchten. Wir freuen uns über alle, die entweder bereits um 18 Uhr zum Stationenweg in Hilzingen sein werden oder mit der eigenen kfd-Gruppe in Hilzingen ankommen werden...gerne noch einplanen, dass Sie sich hier noch mit Getränken erfrischen können, die wir Frauen aus Hilzingen ausschenken werden. Denken Sie gegebenenfalls an Sonnencreme, Sonnenschutz, wir hoffen auf sonniges Wetter!!!

Wir freuen uns auf Dich/ auf Sie

kfd-Dekanatsteam Hegau & Frauengemeinschaft Hilzingen

Bauförderverein St. Peter und Paul

Barocksymposium am Samstag, 8. Juli

Zur Vortragsreihe über die Barockkirche Hilzingen mit Referent Andreas Wieser lädt der Bauförderverein St. Peter und Paul e. V. sehr herzlich in die Pfarrkirche ein.

14 bis 15 Uhr	Vortrag 1 Die Selbstdarstellung und das ikonographische Programm des Klosters Petershausen
15 bis 15:30 Uhr	Kaffeepause
15:30 bis 16:30 Uhr	Vortrag 2 Der Baumeister Peter Thumb und sein Sohn Michael Franz Xaver
16:30 bis 17 Uhr	Pause
17 bis 18 Uhr	Vortrag 3 Das Werk des Malers Benedikt Gambs

Der Eintrittspreis von 10 Euro umfasst die Verpflegung in den Pausen. Der Erlös aus der Veranstaltung kommt dem

Kirchennachrichten

Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen zu Gute. Die Anmeldung unter info@barockforschung.de oder telefonisch unter 07731 78920 (Büro Wieser) ist erforderlich. Weitere Informationen zu den Vorträgen unter www.barockforschung.de. Das neue Buch »Zur geistlichen Wend – Die Barockkirche St. Peter und Paul« kann nach dem Vortrag beim Autor oder im Pfarrbüro Hilzingen zum Preis von 50 Euro erworben werden. Vorbestellungen sind bereits möglich.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binner Pfarrhaus, Schulstraße 11, Hilzingen-Binningen von 14:30 bis 16:30 Uhr am Dienstag, 11. Juli, der nächste Termin ist am 8. August. Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter Tel. 07739 5570 (Fr. Schwert).

Frauengemeinschaft Weiterdingen – Binningen

Terminänderung Backhäuslefest:

Neuer Termin 28. Juli. Unser Backhäuslefest wird vom 21. Juli auf Freitag, 28. Juli, verschoben. Bitte vormerken, näheres wird noch bekanntgegeben.

Familientreff im Pfarrhaus Binningen

Donnerstags von 15 bis 17:30 Uhr
Familien aus Binningen oder Umgebung laden wir in unsere Gruppe ein. Bei einer Tasse Kaffee und ein paar leckeren Keksen tauschen wir uns untereinander aus. Unsere Kinder können in der Zeit Spielen, Malen oder ein Buch aus der Bibliothek lesen. Auch zugezogene Flüchtlingsfamilien heißen wir bei uns gerne willkommen. Meldet euch gerne an bei Franziska Brütsch unter Tel. 0176 70218906.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Tel: 07731/16710-0 oder Tel: 07739-227,
Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Tel: 07731/16710-24,
Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montagnachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731/16710-0 / Fax: 07731/16710-29
Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17.30 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Barocksymposium

Vortragsreihe zur Barockkirche St. Peter und Paul

Hilzingen. Hilzingen. Der Bauförderverein freut sich gemeinsam mit dem Referenten Andreas Wieser alle Interessierten in die Welt des Barocks, seiner Geheimnisse und Geschichten zu entführen. Am Samstag, 8. Juli, von 14 bis 18 Uhr werden die neuesten Erkenntnisse zur Hilzinger Kirche in drei Vorträge vorgestellt. Der erste Vortrag befasst sich mit dem Bauherrn, dem Kloster Petershausen und der Identifikation aller Heiligen in den Deckenbildern. Im zweiten Vortrag wird das Werk von Peter Thumb neu geordnet. Stammt die Barockkirche wirklich von ihm oder möglicherweise von seinem Sohn? Wie viel Ähnlichkeit haben Hilzingen, die Birnau und das Wilhelmitenkloster in Mengen? Der dritte Vortrag ist dem Maler Benedikt Gambs gewidmet. Es wird erstaunen, wie dreist er teilweise kopierte und warum das Pendant zum Hilzinger Hochaltarblatt der Himmelfahrt Mariens im Louvre in Paris hängt. Damit die Zuhörer die Vorträge entspannt genießen können, umfasst der Eintrittspreis von 10 Euro die Verpflegung in den



Andreas Wieser.

großzügigen Pausen und kommt dem Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen zu Gute. Eine Anmeldung per E-Mail unter info@barockforschung.de oder telefonisch unter 07731 78920 (Büro Wieser) ist erforderlich. Das Ergebnis seiner Forschungen hat Andreas Wieser in seinem 700-seitigen Buch »Zur geistlichen Wend – die Barockkirche St. Peter und Paul Hilzingen« im Eigenverlag zu den Selbstkosten veröffentlicht. Das Buch kann nach dem Vortrag nur beim Autor oder im Pfarrbüro Hilzingen erworben werden. Vorbestellungen sind bereits möglich.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

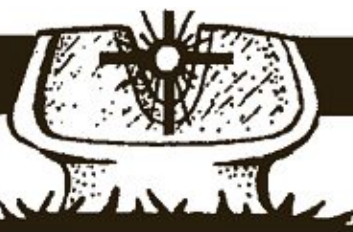
E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE
SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43

auch im Notfall
sind wir für Sie da!

KERSCHBAUMER

Heizung
Bäder
Service

Es gibt sensationelle staatl. Förderungen bei
Heizungs-Sanierungen!
Weiter ist bis Ende 2023 ein Gas-/Ölheizungs-
tausch noch ohne die zusätzlich geplanten gesetzlichen
Restriktionen möglich.
Rufen Sie an, wir informieren Sie gerne!
Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de



GWG IMMOBILIEN

Ihr Makler vor Ort! Maklerkosten, die sich rentieren!



78234 Engen: Friseurgeschäft
120 m² Fläche, Erdgeschoss, renoviert,
zum 01.08.2023 **KM € 738,00**
Energieausweis wird nachgereicht

78234 Engen: Büro Innenstadt
85 m² Fl., 3. OG/Lift, 4 Räume + Abstell,
Frei **KM € 700,00 + € 50,00 TG**

Andrea Helmbrecht | GWG Immobilien | 78247 Hilzingen | Am Eglental 29
Telefon: 07731/865213 | 0171/4745686 | andrea.helmbrecht@gmx.de



Heizung Sanitär Montage

*Bad und WC – Heizung und Wärme –
Kundendienst und Instandhaltung*

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/3199836
technik@hsm-mattmueller.de

Nicht wegwerfen! Wir reparieren!
IHR GARAGENTOR...

... ist schwer zu öffnen, beschädigt oder der Antrieb ist defekt?
Sprechen Sie mit uns und **wir kommen sofort!**

Industriestraße 14-20 · 78224 Singen
07731/599127
www.schelle-singen.de

Schelle
Der Haus-Ausstatter



Miele

Schnell auf Höchstleistung.
Schnell kontrolliert.

Das neue Miele TwoInOne ist unsere leistungsstärkste
Kombination aus Induktionskochfeld und Dunstabzug.
Das ist Qualität, die ihrer Zeit voraus ist.

Miele. Immer Besser.

Gutschein
für eine kostenlose
Beratung zur
Küchengeräte-
Modernisierung
bei Ihnen
zu Hause!

dodaro
ENTERTAINMENT. HOME. SERVICE.

Ekkehardstraße 19+21 78224 Singen t. 07731 943140-0 info@dodaro-singen.de
www.dodaro-singen.de **Miele Spezialist**

INFO KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733/996594 - 0
Fax 07733/996594 - 5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu

FUNDGRUBE

Eröffnung am Dienstag, 04. Juli 2023

Gottmadingen, Gewerbestraße 8/3
Dienstag + Mittwoch 14–18 Uhr | Samstag 10–14 Uhr

Albert Ehinger
Alle Arbeiten, die ich darf und kann
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Bausanierung

eBay
Wir verkaufen für Sie.
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

**Redaktions- und
Anzeigenschluss**
Montag, 11 Uhr



Metzgerei Gebr. Rimmele
(ehem. Metzgerei Knoll)
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 077 31/7 16 53

Beste Qualität – guter Preis Do.–Sa.

Hackfleisch gem.	kg	€ 9.49
Färsentafelspitz	100 g	€ 1.89
magere Schweineschnitzel a. d. K.	100 g	€ 1.59
Schweinehals auch eingel.	100 g	€ 1.59
zartes Rinderfilet	100 g	€ 4.49
Bio-Weißwürste eig. Herst.	100 g	€ 1.69
Bio-Lyoner eig. Herst.	100 g	€ 1.89

Freitag-Mittag immer geöffnet ab 15.00 Uhr!!!

Samstag ab 11.30 Uhr Happy Hour
30 % auf viele Grillspezialitäten!

Markenparfums

Donnerstag, 29. Juni 2023 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Freitag, 30. Juni 2023 von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Samstag, 1. Juli 2023 von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

NEU:

Bohlinger Strasse 25
78224 Singen
Tel. 07731 917781



Die Erzdiözese Freiburg hat in der Verrechnungsstelle für Katholische Kirchengemeinden in Radolfzell am Bodensee zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle zu besetzen:

Sekretariat und Assistenz der Geschäftsleitung (w/m/d)

Beschäftigungsumfang 100 % (39,5 Wochenstunden), unbefristet

IHRE QUALIFIKATION:

- Abgeschlossene Berufsausbildung im Verwaltungs- oder kaufmännischen Bereich oder im Bereich Büromanagement

UNSER ANGEBOT:

- Eine interessante, verantwortungsvolle und vielseitige Stelle
- Vergütung nach EG 8 AVO (in Anlehnung an den TV-L)
- Flexible Arbeitszeiten, Regelungen zur [Vereinbarkeit von Beruf & Familie](#)
- Zusatzversorgung (Kirchliche Zusatzversorgungskasse Köln)
- Betriebliches Gesundheitsmanagement (Hansefit)
- Fortbildungen
- Jobrad und Jobticket

Für Fragen steht Ihnen der Leiter der Verrechnungsstelle, Herr Gerold Bayer, unter der Telefon-Nr. 077 32/8 23 52-10 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **15. Juli 2023** mit

- Anschreiben
 - tabellarischem Lebenslauf
 - Schulzeugnissen
 - Ausbildungszeugnis
 - ggf. allen Arbeitszeugnissen
- ausschließlich per E-Mail in einem PDF-Dokument an:
info@vst-radolfzell.de

Ausführliche Informationen zu der Ausschreibung, insbesondere zu Aufgaben und Erwartungen finden Sie unter www.vst-radolfzell.de/Stellenangebote